

passion
for precision



14/15

Rapport d'activités du Groupe FRAISA

Conseil d'administration et Directoire



**Conseil d'administration
et Directoire du Groupe FRAISA**
(de gauche à droite)

Josef Maushart
Prof. Dr. Peter Ruf
Dr. Fritz Gantert
Ursula Maushart
Dr. Markus Schibli
Charlotte Froelicher-Stüdeli
Thomas Nägelin
Hanspeter Kocher

[2]



Contenu



| | |
|---|--------------|
| Conseil d'administration et Directoire | 2 |
| Contenu | 3 |
| Éditorial | 4-5 |
| Vue d'ensemble des chiffres du Groupe | 6-7 |
| Entreprise, objectifs et marche des affaires ... | 8 |
| Prestations..... | 9-22 |
| - Prestations proposées par le Groupe FRAISA..... | 10 |
| - Réseau du Groupe FRAISA | 12 |
| - Production et contrôle qualité..... | 14 |
| - Centres de test et d'application..... | 16 |
| - Produits | 18 |
| - Service client | 20 |
| - Vue d'ensemble des prestations..... | 22 |
| Développement durable..... | 23-33 |
| - Valeurs..... | 24 |
| - Santé et sécurité au travail..... | 26 |
| - Formation | 28 |
| - Innovations | 30 |
| - Ressources | 32 |
| Portrait de FRAISA Hungária Kft. | 34-35 |
| Organes administratifs des sociétés..... | 36-40 |

[3]



[4]

ÉDITORIAL

Éditorial



Chers collègues,
clients, lecteurs,

« Industrie – nous construisons l'avenir » : c'est le nom plein d'assurance de notre événement d'orientation professionnelle IBLive 15 (Industrie Berufe Live), à l'occasion duquel 7 entreprises de l'agglomération de Soleure ont de nouveau ouvert leurs portes pendant 4 jours et accueilli 2 500 visiteurs, principalement des jeunes. Les apprentis y ont expliqué leurs métiers aux élèves et aux professeurs et les ont laissé « s'exercer ». Une fois encore, l'enthousiasme était grand de part et d'autre !

La fédération de l'industrie de Soleure et environs (INVESO), que j'ai l'honneur de présider depuis 2011, tente de renouveler l'enthousiasme des jeunes pour les métiers techniques industriels, qui ne font malheureusement plus partie de leur paysage quotidien. Nous offrons d'excellentes places de formation, de plus en plus fréquemment en relation avec des phases de stage à l'international, et accompagnons avec attention des jeunes lors de leur entrée dans la vie professionnelle des adultes. Chez FRAISA, nous sommes donc également fiers d'avoir été distingués, en 2014, par le gouvernement du canton de Soleure comme Entreprise de formation de l'année 2014.

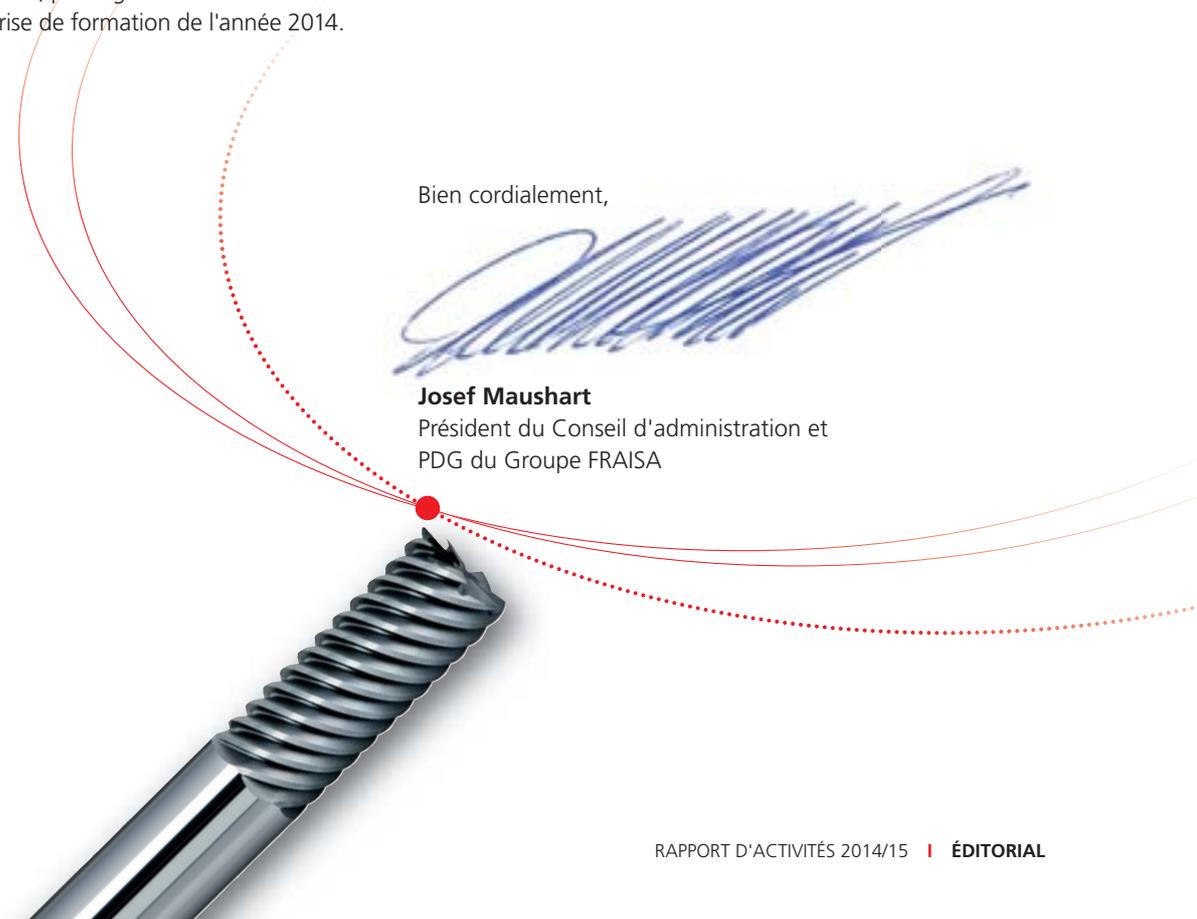
Beaucoup de nos maîtres, techniciens et ingénieurs sont aussi issus de nos propres rangs : financés par notre entreprise, ils ont poursuivi leurs études en alternance. Ce sont les gens, leur enthousiasme et leur créativité qui font la différence. C'est pourquoi le soutien de la relève et de la formation sont au centre de notre travail.

Nous avons le plaisir de vous présenter la seconde édition de notre rapport d'activités. Nous avons intégré un nouveau chapitre spécial à ce rapport d'activités, dans lequel nous souhaitons mettre chaque année l'accent sur un portrait particulier. Cette année, nous dédions tout spécialement ce portrait à FRAISA Hungária.

La transparence crée la confiance. Avec ce rapport d'activités, nous essayons de faire preuve de transparence en interne et en externe et vous remercions pour votre confiance, que vous soyez employés, clients, membres de notre chaîne d'approvisionnement, partenaires de recherche ou encore enthousiastes de notre travail.

Bien cordialement,

Josef Maushart
Président du Conseil d'administration et
PDG du Groupe FRAISA



[5]

Vue d'ensemble des chiffres du Groupe

(chiffres financiers selon SWISS GAAP FER)

511

EMPLOYÉS

493,0

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN¹

78,4 millions
de CHF

TOTAL DU BILAN²

39,4 millions
de CHF

(50,3 %) FONDS PROPRES²

CHIFFRE
D'AFFAIRES²

93,9 millions
de CHF

EBITDA²

18,0 millions
de CHF

(19,2 %) DU CHIFFRE D'AFFAIRES

RÉSULTAT²

8,1 millions
de CHF

(8,6 %) DU CHIFFRE D'AFFAIRES

DÉPENSES

4,7 millions
de CHF

pour le développement de **produits**
et de **technologies**

INVESTISSEMENTS

11,0 millions
de CHF

pour les **machines, installations,**
véhicules et **l'immobilier**

¹ au 28/02/2015
² selon SWISS GAAP FER

³ Ressources consommées par équivalent temps plein et par année
(sans les trajets pour se rendre au travail et en repartir)

RESSOURCES CONSOMMÉES

ÉLECTRICITÉ³
23 673

kWh

RESSOURCES CONSOMMÉES

CARBURANT³
624 l

RESSOURCES CONSOMMÉES

GAZ NATUREL³
4 085

kWh

RESSOURCES CONSOMMÉES

BOIS³
1 755

kWh

RESSOURCES CONSOMMÉES

EAU³
9,5 m³

**SURFACES DE
PRODUCTION ET SURFACES
COMMERCIALES⁴**

21 078 m³

[7]

DÉPENSES

relatives à la
formation initiale
et **continue**

931 593 CHF

DÉPENSES

pour soutenir des
initiatives **sociales**
et **culturelles**

223 700 CHF

environ

1 000 h

**D'ENGAGEMENT
BÉNÉVOLE⁵**

442

(86,5 %)

EMPLOYÉS

BÉNÉFICIAIRE D'UNE FORMATION
PROFESSIONNELLE ACHEVÉE

145

(28,4 %)

EMPLOYÉS

BÉNÉFICIAIRE D'UN NIVEAU
DE FORMATION SUPÉRIEUR

25

(4,9 %)

EMPLOYÉS

EN FORMATION DUALE
(CH ET D)

4 La surface totale est divisée comme suit :
Production : 15 393 m², **Logistique** : 2 145 m²,
Vente : 1 886 m², **Administration** : 1 654 m²

5 Engagement bénévole des membres du Directoire de toutes les sociétés dans des associations, groupements, partis et autres organisations à but non lucratif.

Entreprise, objectifs et marche des affaires

Au cours de l'exercice 2014/15, la planification à long terme du Groupe FRAISA a été remaniée sous le titre « Fondation 21 ». Elle décrit les orientations et les objectifs jusqu'en 2021. Les caractéristiques essentielles de cette planification sont l'engagement des propriétaires en faveur d'une entreprise de taille moyenne sous la direction intergénérationnelle de ses propriétaires, d'un financement solide du groupe et d'un taux d'investissement élevé dans l'objectif d'une position de leader technologique.

Pendant l'exercice 2014/15, le Groupe FRAISA a exercé des activités dans 7 pays, avec ses propres sociétés ou bureaux de vente. Notre bureau de représentation à Shanghai vient de s'y ajouter. Le chiffre d'affaires a augmenté de 4 %, atteignant ainsi 93,9 millions de CHF. Après correction liée au change, la croissance est de 6 %. La production a également pu augmenter d'un pourcentage équivalent à celui de l'augmentation du chiffre d'affaires. L'évolution des résultats a enregistré une influence négative due aux effets uniques résultant des importantes variations de change entre le Franc suisse et l'Euro depuis janvier 2015. Étant donné que nous clôturons l'exercice fin février, ces effets ont dû être entièrement comptabilisés.

Dans ce contexte, nous sommes très satisfaits de l'EBITDA s'élevant à 18,0 millions de CHF, soit 19 % du chiffre d'affaires.

Les volumes d'investissement ont encore augmenté de 13 % pour passer à 11,0 millions de CHF. Dans ce contexte, les domaines d'investissement principaux étaient la finalisation de notre zone de fabrication extrêmement automatisée en Suisse et d'autre part la construction d'un nouveau centre de revêtement en Hongrie, qui nous permet à présent de fabriquer également des outils finis sur ce site. La part des fonds propres est passée à 50 %.

Ainsi, au cours de l'exercice 2014/15, notre entreprise a une nouvelle fois respecté en tous points sa stratégie à long terme « Fondation 21 ». Dans l'ensemble, nous considérons les perspectives pour l'exercice 2015/16 très prometteuses. Sur le marché suisse, nous sommes en présence d'une situation exceptionnelle dont l'évolution est difficilement prévisible en raison de la surévaluation massive du Franc suisse. Dans le chiffre d'affaires, nous avons budgété une légère croissance en tenant compte des problématiques liées au change. Après correction liée au change, nous comptons sur une croissance de 3 à 5 %.

[8]

50 %¹
PART DE **FONDS PROPRES**

16 %¹
FINANCEMENT BANCAIRE

12 %²
INVESTISSEMENTS

4 %
CROISSANCE DE **CHIFFRE D'AFFAIRES**

19 %²
EBITDA

9 %²
BÉNÉFICE

1 du total du bilan

2 du chiffre d'affaires

passion
for precision



PRESTATIONS



[10]

Conseils techniques



Formation ToolSchool



Produits



Logistique centralisée



ToolCare®



Conseils en marketing



Assistance application ToolSchool



Prestations proposées par le Groupe FRAISA

Consulter les prestations des sites



| | | FRAISA SA | FRAISA Deutschland | FRAISA France | FRAISA Italia | FRAISA Hungaria | FRAISA USA | |
|---|--|----------------------|--------------------|---------------|---------------|-----------------|------------|---|
| POUR LES CLIENTS | Conseils techniques | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| | Formation d'usinage par enlèvement de copeaux ToolSchool | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| | Outils de fraisage | Produit de série | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | | Fabrication spéciale | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | Outils de filetage | Produit de série | ● | ● | ● | ● | ● | |
| | | Fabrication spéciale | ● | ● | ● | ● | ● | |
| | Outils de perçage | Produit de série | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | | Fabrication spéciale | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | Logistique centralisée | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| | Solution logistique ToolCare® | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| | ReTool® | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| | POUR LES PARTENAIRES COMMERCIAUX | Conseils techniques | ● | ● | ● | ● | | ● |
| Formation d'usinage par enlèvement de copeaux | | ● | ● | ● | ● | | ● | |
| Outils de fraisage | | Produit de série | ● | ● | ● | ● | | ● |
| | | Fabrication spéciale | ● | ● | ● | ● | | ● |
| Outils de filetage | | Produit de série | ● | ● | ● | ● | | |
| | | Fabrication spéciale | ● | ● | ● | ● | | |
| Outils de perçage | | Produit de série | ● | ● | ● | ● | | |
| | | Fabrication spéciale | ● | ● | ● | ● | | |
| Logistique centralisée | | ● | ● | ● | ● | | ● | |
| ReTool® | | ● | ● | ● | ● | | ● | |
| Conseils en marketing | | ● | ● | ● | ● | | ● | |
| Assistance application ToolSchool | | ● | ● | ● | ● | | ● | |

[11]

Réseau du Groupe FRAISA

Prestations des succursales

[12]



FRAISA USA, Inc.

Production :

- Production d'outils de fraisage
- Production ReTool® (Amérique du Nord)

Service et conseil :

- Conseils techniques
- ToolCare®

Ventes :

- Logistique centralisée (Amérique du Nord)
- Ventes aux États-Unis, au Canada et au Mexique



FRAISA Deutschland GmbH

Base des activités :

- Développement de technologies

Production :

- Production d'outils de fraisage et de forage pour des solutions spéciales
- Production ReTool®

Service et conseil :

- Conseils techniques
- ToolCare®

Ventes :

- Ventes en Allemagne



FRAISA SA

Base des activités :

- Développement de produits et de technologies

Production :

- Production d'outils de fraisage, de filetage et de perçage

Service et conseil :

- Conseils techniques
- Centre de formation ToolSchool
- ToolCare®

Ventes :

- Stocks et logistique centralisés
- Ventes en Suisse, en Europe, en Asie et en Amérique du Sud



FRAISA France Sarl.

Service et conseil :

- Conseils techniques
- ToolCare®

Ventes :

- Ventes en France, en Espagne, en Belgique, au Portugal et au Luxembourg

Chacune de nos sociétés dispose de compétences bien particulières. Toutes les sociétés du Groupe FRAISA collaborent au sein d'un même réseau. Ce dernier nous permet de mettre toutes leurs compétences au service de nos clients. Nous maximisons ainsi les prestations que nous proposons à nos partenaires tout en réduisant les dépenses et les efforts requis à cet effet.

Le site suisse est par exemple chargé du développement de produits et de technologies tandis que FRAISA Allemagne est responsable des outils spéciaux et du retraitement écologique des outils de toutes les sociétés européennes.

Pour sa part, FRAISA Hungária fabrique, dans des conditions particulièrement avantageuses, des outils déjà technologiquement perfectionnés et devant être produits en grandes séries.

Nos sociétés et divisions de vente veillent pour leur part à ce que l'ensemble de nos connaissances soit mis au service du processus de création de valeur de nos clients. Elles font aussi le pont entre les besoins de nos clients et nos divisions de développement technologique.

Toutes nos sociétés sont certifiées ISO 9001, ISO 14001 et OHSAS 18001.

[13]



FRAISA Italia s.r.l.

- Service et conseil :**
- Conseils techniques
 - ToolCare®
- Ventes :**
- Ventes en Italie



FRAISA Hungária Kft.

- Production :**
- Production d'outils de fraisage et de perçage
 - Pièces brutes en HSS
- Service et conseil :**
- Conseils techniques
 - ToolCare®
- Ventes :**
- Ventes en Hongrie



FRAISA SA China Rep Office

- Service et conseil :**
- Conseils techniques
- Ventes :**
- Ventes en Chine et à Taïwan



[14]

PRODUCTION

Production et contrôle qualité



Avec le concept « Meulage autonome », FRAISA a franchi une étape décisive en Suisse. Dans le cadre d'un projet de 5 millions de Francs, 12 meuleuses existantes ont été remplacées par 7 nouveaux modèles de type Reinecker WZS 700. Pour FRAISA, les machines ont été dotées de caractéristiques spéciales et permettent aujourd'hui un fonctionnement entièrement automatisé sur des périodes pouvant atteindre 50 heures. Il est donc possible de travailler la nuit et le week-end sans personnel, et ce avec une précision maximale. Pour le domaine des micro-outils et des outils de construction de moules, une deuxième cellule « Meulage autonome » sur la base de machines de type « Rollomatic 629 XW » est actuellement en cours de développement. Ici également, les deux premières machines fonctionnent déjà sans personnel pendant des week-ends entiers. Cette évolution est décisive pour le maintien des capacités industrielles dans les pays à hauts salaires comme la Suisse ou l'Allemagne.

Autre jalon de l'histoire de l'entreprise FRAISA : le nouveau centre de revêtement sur le site de Sárospatak. Depuis 20 ans, FRAISA fait confiance à Platit Technologie dans le domaine du dépôt physique en phase vapeur, PVD. À Sárospatak, on a investi dans la dernière génération de la technologie ARC avec cathodes rotatives pour la fabrication de couches en nanocomposite. Cette technologie est déjà utilisée depuis deux ans sur le site de production et de développement suisse et les nouveaux revêtements assurent des performances encore inédites et très convaincantes. Aujourd'hui et pour la première fois, FRAISA développe et produit aussi ses propres revêtements en diamant. Nous avons pour cela choisi la technologie CC800, leader sur le marché et développée par la société CemeCon, basée à Aix la Chapelle.



[15]





[16]

CENTRES DE TEST

Centres de test et d'application



L'un des objectifs de notre stratégie à long terme baptisée « Fondation 21 » consiste en un renforcement considérable de notre capacité d'innovation et d'application. Aujourd'hui déjà, 5 % de notre chiffre d'affaires annuel est investi dans le développement de produits et de technologies. Et ce chiffre continuera à grimper. En mai 2015, le centre de test a de nouveau été considérablement agrandi en termes de ressources humaines et de superficie. Les effectifs du centre d'application ont été renforcés. Son importance n'a de cesse de croître. D'une part, l'écart entre le potentiel technologique et l'exploitation réelle du potentiel des outils modernes se creuse. Nous arrivons donc à un point où le transfert de savoir-faire doit être intensifié afin que le développement de nos produits soit aussi mis en œuvre par plus de productivité.

Notre ToolSchool organise environ 5 000 jours de formation de personnel par an et la tendance est à la hausse ! De plus, l'utilisation des possibilités actuelles offertes par la FAO revêt une importance croissante dans le cadre de l'optimisation de la productivité et de la réduction des frais d'outillage. Ainsi, au cours de ces deux dernières années, la ToolSchool de FRAISA a développé la technologie du High Dynamic Cutting, qui exploite au maximum les fonctionnalités des systèmes de FAO actuels. Ici les limites entre développement de produit, transfert de savoir-faire et développement de technologies s'effacent. Et dans le cadre de la ToolSchool, notre équipe et nos clients éprouvent manifestement un grand plaisir à travailler ensemble en vue d'augmenter la productivité et ainsi assurer une meilleure compétitivité pour l'avenir !



[17]





[18]

PRODUITS

Produits



Avec notre nouveau catalogue d'outils de fraisage 2014/15, nous avons introduit sur le marché 14 nouvelles technologies de produit avec 1 040 nouveaux produits individuels. Le catalogue d'outils de forage 2015/16 a quant à lui présenté 851 nouveaux articles répartis dans 5 groupes de produits. Cette évolution est nécessaire pour permettre chaque année à nos clients des progrès en matière de productivité, d'automatisation et de qualité dans les différents domaines d'application.

Avec le groupe de technologie ZX, FRAISA offre à présent aussi une ligne de produits indépendante dans le domaine des aciers et alliages très difficiles à usiner. Nos outils ZX, pour lesquels des brevets ont été déposés, allient également les meilleures technologies connues à des développements inédits. Parallèlement, avec les lignes NB-NVD et NB-RP SupraCarb®, nous avons aussi défini de nouveaux standards pour les outils Base-X utilisables dans de nombreux cas d'application, aussi bien pour les outils à arête de coupe lisse que pour les outils profilés.

Pour la fabrication de moules, un plus grand nombre de fraises à bout hémisphérique et à arêtes multiples a été mis sur le marché pour de nouvelles dimensions de productivité dans le

fraisage 5 axes. La ligne AX-RV, dont les produits dépassent les limites de performance des machines actuelles, a été développée pour les composants monoblocs en aluminium.

Les bases de la philosophie en matière de technique de filetage ont changé. Jusqu'à présent, dans le domaine universel, nous utilisons des matières de coupe extrêmement résistantes mais par conséquent sujets à l'usure. Aujourd'hui, nous associons des aciers résistants à l'usure à une toute nouvelle technologie de préparation de l'arête de coupe. Cette préparation de l'arête de coupe rend les outils plus résistants à l'utilisation car ils sont moins sujets aux effritements de l'arête de coupe. Les durées de vie des nouveaux produits sont considérablement prolongées et la sécurité de processus est améliorée. Ceci est valable aussi bien pour la ligne u-tap que pour la ligne s-tap !

Et dernier point, mais pas des moindres, nous avons aussi entièrement remanié la technologie de forage. Ainsi, nous avons conçu le Supradrill® U, un nouveau foret universel qui allie les meilleures technologies connues et qui, de par sa polyvalence, deviendra « le foret standard » dans de nombreux domaines.

[19]





[20]

SERVICE CLIENT



Service client

Le service client (il faut s'imprégner de la signification fondamentale du terme) signifie être au service du client. Nous nous efforçons en permanence d'être pour nos clients un partenaire fiable en matière d'outillage ! Voilà ce que signifie pour nous être au service du client.

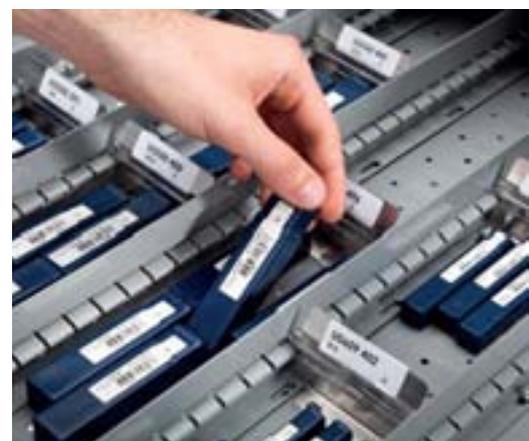
En 2014, nous avons ainsi créé **ToolCare® 2.0**, un système universel de gestion, d'approvisionnement et d'information pour les nouveaux outils et les outils retraités de tous les types et de toutes les marques. En 14 mois seulement, nous avons déjà pu installer plus de 150 fois ToolCare® 2.0 pour nos clients. Cela contribue à l'efficacité et à la rationalisation pour nous-mêmes et nos clients.

Notre nouvelle offre « **ToolCareConcept** » est tout aussi novatrice et couronnée de succès. Les clients qui ont régulièrement besoin d'outils spéciaux du même type n'ont plus besoin de gérer eux-mêmes leur stock ou de penser au réapprovisionnement. Nous produisons ces outils en lots de taille optimisée et les stockons chez nous. Nos clients commandent alors ces produits aussi simplement et avec un délai aussi court que pour des outils de série.

Et pour les clients ayant des besoins quantitatifs très spécifiques ou étant confrontés à des situations de risques extrêmes, nous avons créé « **ToolCareSecure** ». Nous gérons des stocks spéciaux pour certains clients, auxquels nous garantissons une disponibilité à 100 % sous 24 h.

Ces nouvelles prestations de services sont le fruit du contact quotidien avec nos clients. Un contact mis en œuvre dans le cadre de nos conseils quotidiens, des formations organisées par notre ToolSchool, des échanges quotidiens concernant les outils spéciaux et le retraitement conforme à l'original de nos outils mais aussi de notre offre ReTool®. Lors de ces discussions entre partenaires, basées sur la confiance mutuelle, les problèmes posés trouvent leurs solutions. C'est une coopération qui représente une plus-value pour les deux partenaires. Et cela correspond exactement à la philosophie de notre entreprise : créer des valeurs ensemble.

[21]



Vue d'ensemble des prestations



Les éléments constitutifs du succès de FRAISA :

- Une offre de prestations complète du groupe d'entreprises aux clients et partenaires commerciaux.
- Un réseau de succursales.
- Une production en interne sur différents sites avec un contrôle qualité très strict.
- De grands centres de test et d'application.
- Une gamme de produits très large pour toutes les exigences et les applications les plus variées.
- Un partage de savoir-faire intensif.
- Un service client attentionné et des conseils poussés des intervenants sur site.

[22]

4

CLASSES DE PERFORMANCE

1 000

CLIENTS **ReTool**[®]

125

CONSEILLERS

800

CLIENTS **ToolCare**[®]

851

NOUVEAUX ARTICLES EN 2015

passion
for precision



DÉVELOPPMENT
DURABLE



[24]



VALEURS

Valeurs



Lorsqu'en 1995, après 41 ans de travail remarquable et passionné, Hans Stüdeli a passé les rênes à la nouvelle génération, cette dernière a, avec l'aide du personnel, identifié les valeurs fondamentales de FRAISA et les a consignées dans la charte de l'entreprise. Et ces valeurs sont encore aujourd'hui mises en pratique :

- **Qualité et progrès technologique** pour les produits et la production.
- **Communication cordiale entre collègues** et grand sens des responsabilités.
- **Collaboration** avec tous les partenaires pour un intérêt mutuel.
- **Produits respectueux de l'environnement** issus de processus écologiques.
- **Équité** dans toutes nos activités.
- **Garantie de l'indépendance** de l'entreprise, gérée par son propriétaire.

De plus, le Conseil d'administration et le Directoire sont solidaires des idées et des travaux de la fondation Weltethos (www.weltethos.de).

Les principes les plus importants de l'éthique économique globale sont pour nous :

- La dignité de tous les Hommes est inaltérable.
- Une économie durable ne peut servir uniquement l'intérêt propre.
- La règle d'or de la réciprocité : n'inflige pas aux autres ce que tu ne voudrais pas que l'on t'inflige. Elle prône la responsabilité mutuelle, la solidarité, l'équité et la tolérance.
- La sécurité au travail, la sécurité des produits et leur innocuité sont des exigences primordiales.
- La responsabilité, la probité, la transparence et l'équité sont les valeurs fondamentales d'une vie économique honnête et intègre.
- La corruption est inacceptable.
- La sincérité, l'honnêteté et la fiabilité sont des valeurs sans lesquelles des relations économiques durables et prospères ne peuvent se développer.
- La discrimination des personnes en raison de leur sexe, de leur origine ethnique, de leur nationalité ou de leurs croyances est inacceptable. Aucune action dédaigneuse de la dignité humaine ou des droits de l'Homme ne saura être tolérée.

[25]





[26]

SANTÉ

Santé et sécurité au travail



Les performances mentales et physiques de nos employés constituent le capital déterminant de notre société. Cela semble évident mais les chiffres relatifs aux temps d'indisponibilité d'exploitation le sont beaucoup moins. De nos jours, ce ne sont plus les accidents du travail qui entraînent des temps d'indisponibilité. Chez FRAISA, à peine 2 à 3 % des temps d'indisponibilité sont dus à des accidents du travail. Certaines années, le taux est même de zéro pourcent. Les accidents survenus pendant le temps libre des employés causent environ 15 % de nos temps d'indisponibilité et 80 à 85 % correspondent à des arrêts de travail pour maladie. Et les absences d'une journée tombant le lundi ne sont pas prépondérantes. Elles existent bien mais sont insignifiantes car leur total représente moins de 5 % des temps d'indisponibilité. Il s'agit plutôt des arrêts de travail de plusieurs jours ou plusieurs semaines pour cause de maladie. Notre total de temps d'indisponibilité est inférieur à la moyenne de notre secteur d'activités mais chaque journée d'indisponibilité représente un problème pour les employés et l'entreprise.

Une maladie, peu importe son nom et sa cause, est toujours une charge pour les personnes concernées. C'est pourquoi nous voulons nous pencher sur ce sujet sous le titre « Bien-être de notre personnel ». Très souvent, les situations de surmenage générales favorisent aussi la survenance de maladies. Ce surmenage est parfois en lien avec le travail, même si ce n'est pas le seul facteur. Dans l'intérêt de notre personnel et de la compétitivité de notre entreprise, nous approfondissons la question de la détection précoce et de la prévention des situations de surmenage. Nous refusons en revanche catégoriquement les primes pour réduire le nombre de jours d'arrêt maladie. Toute personne malade doit rester chez elle et ne doit pas se surmener encore plus en venant travailler. Nos temps d'indisponibilité relativement faibles nous permettent de rester confiants vis-à-vis de notre personnel.

À l'avenir, nous voulons nous concentrer sur la détection précoce des situations de surmenage potentielles ainsi que sur le renforcement des « réserves de résistance » de notre personnel contre les maladies. Les mesures de prévention proactive des accidents du travail resteront bien entendu inchangées.

[27]





[28]

FORMATION



Formation



Nous vivons à une époque riche en bouleversements technologiques, culturels et politiques. Ceux qui ne comprennent pas ces changements deviennent étrangers au monde dans lequel ils vivent. Cela vaut aussi bien pour l'environnement professionnel que pour l'environnement social. L'ouverture d'esprit culturelle et politique d'une part et l'évolution professionnelle d'autre part contribuent à une vie comblée et sereine. Les apprentissages formel et informel se recourent ici.

Chez FRAISA nous sommes convaincus que chacun doit avoir une perspective personnelle à tout moment. Nous entendons par là que chaque phase de la vie doit être accompagnée d'une conception et d'une possibilité de développement ultérieur. Cela peut correspondre à la formation de base, à la

fondation d'une famille, à l'évolution de la responsabilité professionnelle ou, dans une phase ultérieure de la carrière, à la transmission du savoir. Au-delà du simple gagne-pain, nous cherchons toutes et tous à donner un sens supérieur à notre travail quotidien.

En tant qu'entreprise, nous ne pouvons et ne devons pas être seuls à garantir ce sens, cette perspective mais nous pouvons et voulons, du moins pendant un certain temps, faire partie intégrante du projet de vie personnel de chacune et chacun de nos employés et les accompagner individuellement et activement pendant cette tranche de vie, et ce dans un intérêt mutuel. Cette vision contribue aussi en grande partie au bien-être et à la santé.

[29]





[30]

INNOVATIONS

Innovations



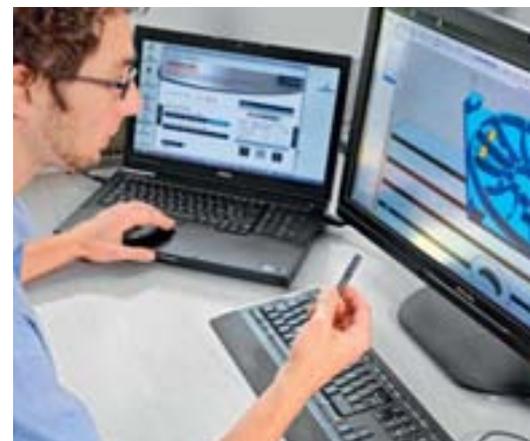
Le changement, au sens de l'innovation, est la base d'une entreprise pérenne. Ce changement prend sa source dans la volonté entrepreneuriale. FRAISA a été fondée il y a 81 ans et n'a depuis lors jamais cessé d'innover.

Parallèlement au développement de produit à court et moyen terme, nous investissons également dans la recherche pour élaborer les technologies de demain. Cette recherche est centrée sur les robots humanoïdes et l'intelligence artificielle pour l'automatisation de la production ainsi que sur les procédés de revêtement et d'usinage au moyen de la technologie laser ultra moderne, destinée à remplacer les procédés de meulage et fraisage connus. À court terme, ces nouveaux outils pourront difficilement se substituer à l'usinage par enlèvement de copeaux mais ils le compléteront dans des domaines importants. Ces recherches nous permettent de jeter un regard neuf sur le cœur de notre domaine, l'usinage par enlèvement de copeaux, et poser des bases importantes pour l'amélioration de la technologie d'usinage par enlèvement de copeaux.

Il s'écoulera encore un certain temps avant que les robots capables d'apprendre de façon autonome s'imposent dans nos ateliers. Mais ils font partie de notre futur, aussi certainement que la conduite automatique devient peu à peu réalité sur nos routes. Une confrontation précoce avec les possibilités et les défis de cette technologie nous sensibilise aux technologies de production du futur.

L'usinage par enlèvement de copeaux existera-t-il encore dans 20 ans ? Ou bien verrons-nous « pousser » tous les composants sous une nouvelle forme inspirée de la biologie, tel que le suggérait le film « Avatar » ? Nous savons seulement que l'Additive Manufacturing (AM) ou plus communément l'impression 3D, représente de grandes opportunités mais aussi des problèmes importants. Les recherches sur ce thème nous montrent les avantages potentiels offerts par la combinaison de l'usinage par enlèvement de copeaux et de l'Additive Manufacturing. Nous étudions aussi la question de l'amélioration des outils grâce à l'AM ou à l'utilisation de la technologie laser en général.

[31]





[32]

RESSOURCES

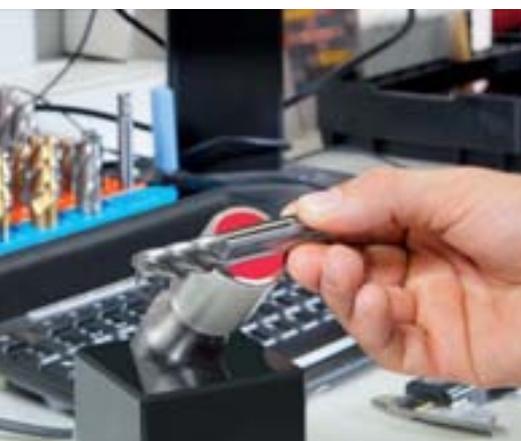


Ressources

Dans de nombreux domaines, nous restons une « société à usage unique » et nous savons que cette situation ne saurait perdurer. La réutilisation est dans ce cadre la solution évidente. Et c'est exactement ce sur quoi nous misons depuis 20 ans avec notre service ReTool® pour le retraitement d'outils. Au cours de l'exercice 2014/15, près de 400 000 outils ont ainsi pu être retraités et réutilisés par leurs propriétaires sans gaspiller d'acier ni de carbure et avec une consommation d'énergie nettement réduite. Cela correspond à une économie de près de 40 000 kg de tungstène, 4 000 kg de cobalt et environ 1,1 million kWh d'électricité. Grâce à un encodage Datamatrix continu, nous pouvons aujourd'hui nous représenter encore plus clairement, et surtout selon les spécificités du client, les avantages économiques et écologiques du retraitement d'outils. Nous sommes certains que le cercle des utilisateurs s'en trouvera élargi et que le potentiel écologique de cette technologie pourra ainsi être encore mieux exploité.

Dans le cadre de la planification stratégique « Fondation 21 », nous souhaitons en outre étudier d'autres possibilités afin de réduire encore l'utilisation d'acier et de carbure lors de chaque utilisation d'outil. Nous voulons soumettre l'utilisation des combustibles fossiles pour le chauffage et pour la marche des véhicules à un examen critique et la réduire nettement. Nous désirons également approfondir la question des sources d'électricité et de ses conditions de production. Aujourd'hui déjà, dans les locaux de notre siège en Suisse, nous utilisons de l'électricité dont la production est 100 % exempte de CO₂. À l'avenir, nous souhaitons également réduire nettement le pourcentage de CO₂ sur nos autres sites.

[33]





[34]

PRÉSENTATION

premium
for professionals

frais



Présentation de FRAISA Hungária Kft.

Depuis les années 80, qui ont vu l'ouverture des premières filiales hors de la Suisse, d'abord en France puis en Allemagne, FRAISA se considère comme une entreprise internationale fortement enracinée en Suisse. Dans les années 90, alors que l'Europe surmontait enfin sa partition artificielle et douloureuse par le « rideau de fer », FRAISA a souhaité mieux connaître l'ancienne Europe de l'Est, donc la nouvelle Europe centrale, et a créé une succursale de vente à Budapest. À peine quelques années plus tard, au vu de la globalisation grandissante et des changements des conditions de la concurrence, nous avons pris la décision stratégique de développer un site de production supplémentaire hors des frontières suisses.

À l'époque, nous avons choisi la Hongrie car le potentiel de main d'œuvre, la proximité culturelle et le système juridique étaient plus avantageux que ceux des autres états d'Europe centrale. Et le site devait être situé en Europe car c'est ici que se trouvait et se trouve encore aujourd'hui notre principal marché. En Hongrie, nous avons décidé de ne pas investir dans une implantation sur un site vierge mais de racheter une excellente entreprise partenaire, la société Szersam Köserü Centrumszk, qui appartenait au couple germano-hongrois formé par Katalin et Hans Küter. En 1995, ce couple avait créé une entreprise de production d'outils spéciaux et de retraitement d'outils à Sárospatak, en Hongrie orientale, et travaillait aussi pour le compte de FRAISA Hungária depuis

1999. La Hongrie n'étant pas membre de l'Union européenne à cette époque, il était souvent plus efficace de faire fabriquer des outils spéciaux urgents en Hongrie plutôt qu'en Allemagne ou en Suisse.

Katalin et Hans Küter sont restés dans l'entreprise jusqu'en 2010 et ont réalisé les deux premières phases d'aménagement du nouveau bâtiment et l'augmentation des effectifs, qui sont passés de 12 personnes initialement à 80. Aujourd'hui, FRAISA Hungária est dirigée par un Directoire exclusivement hongrois, présidé par György Varknai. Avec son équipe, il a intégré toutes les technologies de production nécessaires et fait passé les effectifs à 140 personnes. Aujourd'hui, FRAISA Hungária est un centre de production d'outils de fraisage et de forage complètement autonome. En mars 2015, en présence de l'Ambassadeur de Suisse, Monsieur Jean-François Paroz, et du Secrétaire d'état au Ministère de l'économie hongrois, Monsieur Rákossy Balázs, l'ultime étape de cette stratégie a été introduite avec l'inauguration du centre de revêtement PVD et diamant.

[35]

Le Groupe FRAISA dispose ainsi de l'un des sites de production d'outils d'usinage par enlèvement de copeaux les plus modernes et les plus performants d'Europe. Ce centre de production satisfait à 100 % aux normes suisses en matière de qualité et peut, en termes de coûts de production, se mesurer sans problème à tous les sites de production hors Europe.



SOCIÉTÉS



Organes administratifs des sociétés



Conseil d'administration et Directoire de FRAISA Holding AG

(de gauche à droite)

Josef Maushart
Prof. Dr. Peter Ruf
Dr. Fritz Gantert
Ursula Maushart
Dr. Markus Schibli
Charlotte Froelicher-Stüdeli
Thomas Nägelin
Hanspeter Kocher



Conseil d'administration et Directoire de FRAISA SA

(de gauche à droite)

Josef Maushart
Président du Conseil d'administration,
Directeur du département Développement de produit,
Président du comité directeur

Hanspeter Kocher
Directeur des départements Finances, Informatique,
Logistique, RH

Stefan Gutmann
Directeur du département Production

Charlotte Froelicher-Stüdeli
Membre du Conseil d'administration

Thomas Nägelin
Directeur du département Ventes & Marketing

Dr. Markus Schibli
Membre du Conseil d'administration



FRAISA Holding AG

Gurzelenstrasse 7
CH-4512 Bellach
Tél. : +41 (0)32 617 42 42
Fax : +41 (0)32 617 42 41
mail.ch@fraisa.com

FRAISA SA

Gurzelenstrasse 7
CH-4512 Bellach
Tél. : +41 (0)32 617 42 42
Fax : +41 (0)32 617 42 41
mail.ch@fraisa.com

Fondés de pouvoir de FRAISA SA

Markus Baumann
Patrick Brand
Rolf Bücheli
Flavio Gugelmann
Adrian Hangartner
Adrian Hirschi
Michael Hirschi
Jeannette Meier
Stefan Mollet
Andreas Nold
Dr. Johann Rechberger
Kurt Schaad
Tiziano Sichi

[37]

Organes administratifs des sociétés



FRAISA Deutschland GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 15b
D-47877 Willich
Tél. : +49 (0)2154 489 84 0
Fax : +49 (0)2154 489 84 33
info@fraisa.de



FRAISA France Sarl.
7, Rue de Lombardie
F-69150 Décines
Tél. : +33 (0)4 721 45 700
Fax : +33 (0)4 723 73 490
fraisa@fraisa.fr

[38]



Directoire

Thomas Nägelin
Président
Tél. : +41 (0)32 617 42 50
thomas.naegelin@fraisa.com

Fondés de pouvoir

Michael Ohlig
Fondé de pouvoir, Directeur
du département Ventes
Tél. : +49 (0)2154 489 84 0
michael.ohlig@fraisa.de

Mario Weyermanns
Fondé de pouvoir, Directeur
des départements Finan-
ces, Ressources Humaines,
Informatique
Tél. : +49 (0)2154 489 84 18
mario.weyermanns@fraisa.de

Olaf Bonten
Fondé de pouvoir, Directeur
du département Production
Tél. : +49 (0)2154 489 84 22
olaf.bonten@fraisa.de



Directoire

Olivier Dumoulin
Président
Tél. : +33 (0)4 72 14 56 93
olivier.dumoulin@fraisa.fr

Fondés de pouvoir

Christian Brochier
Fondé de pouvoir, Directeur
du service interne
Tél. : +33 (0)4 72 14 56 96
christian.brochier@fraisa.fr

Frédéric Fournol
Fondé de pouvoir,
Responsable des finances
Tél. : +33 (0)4 72 14 56 98
frederic.fournol@fraisa.fr

**FRAISA Italia s.r.l.**

Via Grosio 10/8
I-20151 Milano
Tél. : +39 02 33406 086
Fax : +39 02 334 06 055
mail.it@fraisa.com

**FRAISA Hungária Kft.**

Vásárhelyi Pál u. 3
H-3950 Sárospatak
Tél. : +36 47 511 217
Fax : +36 47 511 215
mail.hu@fraisa.com,
info@fraisa.hu

[39]

**Directoire****Pasquale Aloise**

Président
Tél. : +39 33 58087 343
pasquale.aloise@fraisa.it

**Directoire****Varknal György**

Président, Directeur du
département Production
Tél. : +36 47 312 686
gyoergy.varknal@fraisa.com

Fondés de pouvoir**Kecskeméti István**

Fondé de pouvoir,
Responsable des finances
Tél. : +36 47 312 686 / 211
istvan.kecskemeti@fraisa.hu

Kovács Péter

Fondé de pouvoir, Directeur
du service sur site
Tél. : +36 30 740 3922
kovacsp@fraisa.hu

Perecsényi Balázs

Fondé de pouvoir, Directeur
Planification des processus
(AVOR)
Tél. : +36 30 740 3941
balazs.perecsenyi@fraisa.hu

Organes administratifs des sociétés



FRAISA USA, Inc.
711 5th Street S.W., Suite 1
New Brighton, MN 55112
Tél. : +1 (651)636 8488
Fax : +1 (651)636 8588
info@fraisausa.com



FRAISA SA China Rep Office
CBC Building, 49A Wuyi Road
200050 Shanghai
Tél. : +86 (0)21 5118 0821
Fax: +41 (0)32 617 42 41
infochina@fraisausa.com

[40]



Directoire

Mathieu Tapp
Président, Ventes
Tél. : +1 (651)636 8488
mathieutapp@fraisausa.com



Directoire

Joe Liu
Directeur commercial
Tél.: +86 (0)21 5118 0821
joe.liu@fraisausa.com

Fondés de pouvoir

Douglas Franke
Fondé de pouvoir, Directeur
du département Production
Tél. : +1 (651)636 8488
DFranke@fraisausa.com

Stephanie Schaefer
Fondée de pouvoir,
Directrice du département
Administration
Tél. : +1 (651)636 8488
stephanie.schaefer@
fraisausa.com

20



Vous y trouverez également des renseignements sur le Groupe FRAISA.

N'hésitez pas à utiliser l'outil de commande de notre boutique en ligne afin de ne manquer aucune de nos offres régulièrement renouvelées.

FRAISA Holding AG
Gurzelenstr. 7 | CH-4512 Bellach |
Tél. : +41 (0) 32 617 42 42 | Fax : +41 (0) 32 617 42 41 |
mail.ch@fraisa.com | **fraisa.com** |

Retrouvez-nous aussi sur :
facebook.com/fraisagroup
youtube.com/fraisagroup

